

N O E L S

EN TRIO

Avec un Carillon

Pour Les Flûtes, Violons et Hautbois

Premier Livre

Paris

Michel-Richard de Lalande

1657 – 1726

Published by Johan Tufvesson.

Non-commercial copying welcome

Revision : 1.2

Preface

This is a transcription of *Noels en Trio* by Michel-Richard de Lalande. The source used is a facsimile of the original Paris print. The surviving copy of the original print is now preserved at the Bibliothque National de France, Paris.

I have always tried to be as close as possible to the original, but some changes have been made. All accidentals have been converted to modern standard. Editorial suggestions have been added as small accidentals above the staff. Clefs have been changed to bass and treble for the basso continuo (previously bass and alto clef) and treble for the treble parts (originally French violin clef).

Name	Page
Symphonie - Ou s'en vont ces gays Bergers	4
Ritournelle - Une jeune pucelle	8
Voyey le jour Solemnel	10
Laissez paître vos bêtes	12
Les Bourgeois de Châtres	16
Ah ma voysine	16
Sortons de nos chaumieres	18
Elle alloit au Temple	21
C'est a la venue de Noel	22
Or nous dites Marie	25
Josephe est bien Marie	26
Je me suis levé par une matiné	28
A minuit fut fait un Reveil	30
Vous qui desiré sans fin	34
Notre bon pere Noé	36
Carillon	38

The purpose of this edition, as well as all other music released by me, is a combination of me trying to learn more about 17:th and 18:th century music, and, at the same time, helping other people to get hold of interesting and rare music. Suggestions and corrections can be sent to the address below.

Published by Johan Tufvesson (tuben@lysator.liu.se) in 2005 using only free software; T_EX, the macro package M_usiX_TE_X and the preprocessor PMX. You are welcome to make copies of this work as long as you don't sell them commercially.

Noels en Trio

Michel-Richard de Lalande

(1657–1726)

Symphonie

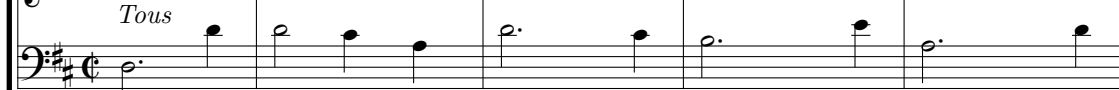
Premier Dessus

*Tous*

Second Dessus

*Tous*

Basse Continüe

*Tous*

4 2 4 5 6 7 6 4 7 6 4

6

Tous

Trio

Trio

Trio

7 6 #4 6 4 3

12

Tous

Tous

6 6 6 5

17

Trio

Trio

4 5 6 #6 4 #

22

Tous

6 6

27

Tous

Tous

6 5 6 7 4 3

Ou s'en vont ces gays Bergers

32

Gay

Trio

Trio

Tous

Trio

6

37

Trio

Trio

Trio

6 b5

42

p

6 b5 6 b5

47

Tous

Tous

Tous

6 5 6 b5 4 3

52

p

p

6 #5 6 4 3

57 *Gay*

Trio

Trio

Trio

#5 #5

65

6/4 6/#5 #4 3 #5

71

6/4 #5 6

77 *Double*

Trio

Trio

Trio

#5 6/5 #5

83

Tous

Tous

Tous

5

87

Trio

5

91

5

5

6

5

95

Tous

Tous

Tous

6

4

5

5

6

5

100

6

4

5

6

5

4

3

?

Ritournelle

Lalande - Noels en Trio

Lentement

105

Trio

Trio

Trio

6 7 4 3 # 5

110

#6

Une jeune pucelle

un peut gay

116

Tous

Tous

Tous

6 # 6 # 5

122

1. 2.

6 # 6 6 4 # 5 #4 6 6 6 5

128

1. 2.

6 6 # 6 6 5 4 #

Double

133

138

143

147

152

Voyey le jour Solemnel

*Lalande - Noels en Trio*157 *Gay*

157 *Gay*

6 #6 5 6 6 6

162

#5 5 4 3 6 #6 #5 6 6 #

167 *Double*

6 # 6 4 # # 6 #6

172

b6 6 6 #5 4 3

176

7 #6 6

180

#5 #6 6 6 6 6

184

6 # 6 4 # 6 6 6 5

189

6 #5 # 6 6 # 6 5 4 #

Laissez paître vos bêtes

Gay

194

4 5 6 5 4 5 6 6

199

6 5 6 5

204

209

6

214

4 5 6 6 6 6 5 4 3

219 *Un peut Gay*

225

231

238

245

252

Musical score for measures 252-257. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The music consists of quarter and eighth notes, with some measures containing a '+' sign above the notes. Fingering numbers (4, 2, #, 6, 5, 6, 6) are indicated below the bass staff.

258

Musical score for measures 258-263. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The music consists of quarter and eighth notes, with some measures containing a '+' sign above the notes. Fingering numbers (6, 4, 6, 5, 4) are indicated below the bass staff.

264

Gay

Musical score for measures 264-268. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The music consists of quarter and eighth notes, with some measures containing a '+' sign above the notes. The word *Tous* is written below the first two staves. Dynamics *p* are indicated at the end of the first two staves. Fingering numbers (♭5, 6, ♭5, p) are indicated below the bass staff.

269

Musical score for measures 269-272. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The music consists of quarter and eighth notes, with some measures containing a '+' sign above the notes. Dynamics *f* are indicated in the middle of the first two staves. Fingering numbers (4, 2, ♭5, f, 6, 6) are indicated below the bass staff.

273

Musical score for measures 273-278. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The music consists of quarter and eighth notes, with some measures containing a '+' sign above the notes. Dynamics *p* and *f* are indicated in the first two staves. Fingering numbers (6, 5, 4, 3, ♭5, 6, 5, 4, 3, f) are indicated below the bass staff.

278

Musical score for measures 278-282. The score is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). It features piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. Fingerings are indicated by numbers 6 and 5. A fermata is present over the first measure of the system.

283

Musical score for measures 283-287. The score is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). It features piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. Fingerings are indicated by numbers 6, 5, and 4. A fermata is present over the first measure of the system.

288

Musical score for measures 288-292. The score is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). It features piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. Fingerings are indicated by numbers 6 and 5. A fermata is present over the first measure of the system.

293

Musical score for measures 293-296. The score is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). It features piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. Fingerings are indicated by numbers 4, 5, and 6. A fermata is present over the first measure of the system.

297

Musical score for measures 297-301. The score is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). It features piano (*p*) dynamics. A fermata is present over the first measure of the system.

Lalande - Noels en Trio
Les Bourgeois de Châtres

302

Tous

Tous

Tous

6 6 6 5 4 2 45

306

6 6 #6 45 4 #

312

45 45 6 6 4 3

Ah ma voisine

318 *Gay*

6 5 7 5 6 4 3 6

327

45 6 6 4 3 5

336 *Double*

336 *Double*

Trio

Tous

Tous

Trio

6 5 7 5 6 4 3 6 5

Tous 6

343

Trio

Trio

6 6 5 4 5 6 5 4

Trio

349

Trio

6 6 5

Trio

355

Tous

Tous

Tous

6 6 5 4 3 6 5 4 3

Tous 6 6

361

Trio

Trio

6 6 5 6 5

Trio

366

Tous

Tous

Tous

6 6 6 6 6 7 3 4 4 4 4 4

Tous

Sortons de nos chaumieres

Gay et gracieux

372

378

385

390 *Double*

396

401

5 # 5 5 5 5 5 5 6
5

407

5 6 #6 5 #6
5

412

#4 6 6 4 # 5 5 5

417

5 5 6 # 6 5 6

422

#6 #5 #6 6 #4 6 4 #

This page intentionally left blank.

Elle alloit au Temple

Lalande - Noels en Trio

21

Gay

Musical score for measures 1-6. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features three staves: Treble, Middle, and Bass. The melody is simple and rhythmic. A repeat sign is present after measure 4. A fermata is placed over the final note of measure 6.

Musical score for measures 7-12. The piece continues in G major and 2/4 time. It features three staves. A repeat sign is present after measure 10. A fermata is placed over the final note of measure 12. Fingerings are indicated below the bass staff: 5, 6, 5, 6, 6, 5.

Double

Musical score for measures 13-16. The piece continues in G major and 2/4 time. It features three staves. The first two staves are labeled 'Trio' and the third is labeled 'Trio'. A repeat sign is present after measure 14. Two endings are provided for the final measure (16): '1.' and '2.'. A fermata is placed over the final note of measure 16.

Musical score for measures 17-20. The piece continues in G major and 2/4 time. It features three staves. A repeat sign is present after measure 17. A fermata is placed over the final note of measure 20. Fingerings are indicated below the bass staff: 6, 5.

Musical score for measures 21-24. The piece continues in G major and 2/4 time. It features three staves. A repeat sign is present after measure 22. Two endings are provided for the final measure (24): '1.' and '2.'. A fermata is placed over the final note of measure 24. Fingerings are indicated below the bass staff: 6, #4.

C'est a la venue de Noel

First system of the musical score, measures 1-3. It consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the upper staves and a bass line in the lower staff. Fingering numbers (6, #6, #5) are indicated below the bass staff. Trill ornaments (+) are placed above the notes in measures 2 and 3.

Second system of the musical score, measures 4-7. It consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The music continues the melody and bass line from the first system. Fingering numbers (#, 6, #6, #, #, 5, b, #) are indicated below the bass staff. Trill ornaments (+) are placed above the notes in measures 5 and 7.

Double

Third system of the musical score, measures 8-10. It consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the upper staves and a bass line in the lower staff. Fingering numbers (6, #6, #5, #, 6, #6) are indicated below the bass staff. Trill ornaments (+) are placed above the notes in measures 8 and 10.

Fourth system of the musical score, measures 11-13. It consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#). The music continues the melody and bass line. Fingering numbers (6, 6, 6, #, 6, #6, #5) are indicated below the bass staff. Trill ornaments (+) are placed above the notes in measures 11 and 12.

14

Trio

Trio

5 6 6 # 6 #4 6

5 4

18

6 #6 6 6 # # 6 #6

4

22

Tous

Tous

Trio #6 #5

5 6 6

5 4

26

#6 6 6 6 # # 6

4

29

6 6 # 5 #5 7 #

5

This page intentionally left blank.

Or nous dites Marie

Lalande - Noels en Trio

25

Lentement

Musical score for measures 1-6. The score is in 3/4 time and consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The first two staves are labeled 'Tous' and the third is labeled 'Trio'. The music features a melody in the upper staves and a bass line in the lower staff. Measure numbers 6, 6, 6, 6, and 6 are written below the bass staff, with a 4/3 time signature change indicated between the second and third measures. A sharp sign is present below the fifth measure.

Musical score for measures 7-11. The score continues with three staves. The first two staves are labeled 'Tous' and the third is labeled 'Trio'. Measure numbers 6, 6, 6, 6, and 6 are written below the bass staff, with a 4/3 time signature change indicated between the second and third measures. A sharp sign is present below the second measure, and a plus sign is present above the fifth measure.

Musical score for measures 12-17. The score continues with three staves. The first two staves are labeled 'Tous' and the third is labeled 'Trio'. Measure numbers #, 2, b7, #, 6, 6, 6, 6, 4, #, 2, and b5 are written below the bass staff, with a 4/3 time signature change indicated between the second and third measures. A sharp sign is present below the first measure, and a plus sign is present above the second measure.

Musical score for measures 18-23. The score continues with three staves. Measure numbers 7, 6, #, 2, 7, #, 5, 6, 6, 4, #, and b are written below the bass staff, with a 4/3 time signature change indicated between the second and third measures. A sharp sign is present below the first measure, and a plus sign is present above the second measure.

Josephe est bien Marie

Lalande - Noels en Trio

Gay

The musical score is presented in five systems, each with three staves (treble, alto, and bass). The time signature is 2/4. The first system is marked "Tous" and the third system is marked "Trio". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals, along with figured bass notation in the bass staff.

System 1 (Measures 1-4):
 Treble: Tous
 Alto: Tous
 Bass: Tous
 Figured Bass: # 6 #6 b 6 6 4 4 #

System 2 (Measures 5-8):
 Treble: + + + +
 Alto: + + + +
 Bass: + + + +
 Figured Bass: #5 6 6 5 # 6 5 # 6

System 3 (Measures 9-13):
 Treble: Trio
 Alto: Trio
 Bass: Trio
 Figured Bass: # 6 #6 b 6 4 6 4 3 4 # Trio # 6 #6

System 4 (Measures 14-18):
 Treble: + + + +
 Alto: + + + +
 Bass: + + + +
 Figured Bass: 6 6 6 5 # b5 6 5 # b5

System 5 (Measures 19-22):
 Treble: + + + +
 Alto: + + + +
 Bass: + + + +
 Figured Bass: 6 5 b # 6 # # 6 #6 6 6 6 5 #

24

Tous

Tous

6 # 6 #6 b 6 4 6 4 3 6 4 #

28

6 #6 6 6 4 6 5 6 6 5

32

#5 6 6 6 5 # #5 6 6 6 5

36

6 # 6 #6 b 6 4 6 4 3 6 4

40

6 #6 6 6 4 6 5 6 5

Lalande – Noels en Trio
Je me suis levé par une matiné
Un peut Gay

#6 6 #6 # 6 # 6 4 #

#5 6 # 6 #5 6 4

Double

6 #6 # 6 # 6 4 #

6 #5 6 6 4 #

20

Musical score for measures 20-23. The score is written for three staves: two treble clefs and one bass clef. The melody in the treble clefs consists of eighth-note patterns. The bass line features a simple accompaniment with some accidentals (flats and naturals). Measure 22 includes a sharp sign above the first note of the treble clefs.

24

Musical score for measures 24-27. The score is written for three staves. The melody continues with eighth-note patterns. The bass line includes a sequence of notes with accidentals and fingerings: #, ♭5, #6, 6, ♭5, #, 6, 4, #. Measure 27 includes a sharp sign above the last note of the treble clefs.

28

Musical score for measures 28-31. The score is written for three staves. The melody in the treble clefs features some grace notes and slurs. The bass line continues with eighth-note accompaniment. Measure 29 includes a sharp sign above the first note of the treble clefs.

32

Musical score for measures 32-35. The score is written for three staves. The melody in the treble clefs features some grace notes and slurs. The bass line continues with eighth-note accompaniment. Measure 35 ends with a double bar line and repeat dots. Measure 34 includes a sharp sign above the last note of the treble clefs.

A minuit fut fait un Reveil

5

10

14

Trio

Tous

Tous

Trio

Tous

Tous

Tous

Double

6 5 6 5

6 5 6 5

6 5 3 6 5

18

5
6
4
3
5

21

5
6
5
5
6
5
6

25

5
6
6
5

29

5
6
5
5
6
5

Trio

Trio

Trio

6 5 3

6 #6

5

6 5 3

6 6 6

10

6 5 6 #6

15

Double

6 5 6 6 #6

20

6 5 4 3 6

24

6 6 6 6

28

4 3 6 6 6 6 5

32

4 3 6 5 6 6 #6

36

♭5 ♭5 4 3 6

40

6 6 b 6 6 5 4 3 ♭5 6

44

6 6 #6 6 6 4 3

Vous qui desiré sans fin

Lalande - Noels en Trio

Gay

Musical score for "Vous qui desiré sans fin" by Lalande, Noels en Trio. The score is in 3/4 time and G major. It features three systems of music for "Tous" and "Trio" sections. The first system (measures 1-8) is for "Tous" with a piano accompaniment. The second system (measures 9-16) is for "Trio" with a piano accompaniment. The third system (measures 17-24) is for "Tous" with a piano accompaniment. The fourth system (measures 25-32) is for "Trio" with a piano accompaniment. The fifth system (measures 33-40) is for "Tous" with a piano accompaniment. The sixth system (measures 41-48) is for "Double" with a piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, f), and articulation marks (accents, slurs).

46

p *f*

5 4 # 6

52

p *f* *p* *f*

#6 4 # #5 4 #

59

#5 #5

64

6 #5

69

6 #5

75

6 6 6

Notre bon pere Noé

Lalande – Noels en Trio

Gay

Tous

Tous

Tous

3 4 5 6 6 4 #

4 # 6 6 6 5

p *f* *p* *f*

p *f* *p* *f*

6 6 6 6 4 3 5

Double

6 6 5 6 6 4 3 6

6 5 4 3

23

4 # 7 #5 3

27

p *f* *p* *f* 6 5

31

#5 6 4 3 # 6

35

6 6 #5 6 6 6

39

f *f*

Carillon

*Un peu Gay**Lalande – Noels en Trio*

Measures 1-6 of the Carillon score. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The score consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The melody in the Treble staff is characterized by eighth-note patterns and quarter notes. The Middle and Bass staves provide harmonic support with similar rhythmic patterns.

Measures 7-13 of the Carillon score. The musical texture continues with the same three-staff arrangement. The Treble staff features a mix of eighth and quarter notes, while the Middle and Bass staves maintain a steady accompaniment.

Measures 14-19 of the Carillon score. This section introduces more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs in the Treble and Middle staves, while the Bass staff continues with a steady accompaniment.

Measures 20-24 of the Carillon score. The Treble and Middle staves feature intricate sixteenth-note passages, creating a more technically demanding section for the carillon.

Measures 25-30 of the Carillon score. The music returns to a more melodic and rhythmic style, with clear eighth-note patterns in the Treble and Middle staves.

Measures 31-36 of the Carillon score. The final section of the page shows a continuation of the rhythmic and melodic themes established in the previous measures, ending with a clear cadence.

37

42

48

53

59

64